

27-07-07

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGEANLEITUNG

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

GB

F

D

I

E

Description : Fog Lamp Kit	Part Nr : 990E0-84A02-000
Applications : SUZUKI JIMNY-T6	Installation Time 0,7HRS
Description : Phares Antibrouillard	Code : 990E0-84A02-000
Applications : SUZUKI JIMNY-T6	Temps d'installation : 0,7HRS
Beschreibung : Nebelscheinwerfer	Teil-Nr : 990E0-84A02-000
Verwendungen : SUZUKI JIMNY-T6	Montagezeit : 0,7HRS
Descrizione : Fari Fendinebbia	N di codice : 990E0-84A02-000
Applicazione : SUZUKI JIMNY-T6	Tempo di montaggio : 0,7HRS
Descripción : Faros Antiniebla	N de código : 990E0-84A02-000
Aplicación : SUZUKI JIMNY-T6	Tiempo de instalación : 0,7HRS

Screw

Contents

No	DESCRIPTION	P/No	Q'ty	No	DESCRIPTION	P/No	Q'ty
N1	Fog lamp assy.		2	N5	Switch		1
N2	Support RH		1	N6	Tapping screws		6
N3	Support LH		1	N7	Metric screws		8
N4	Foglamp Harness		1	N8	Washers		8

Contenu

Réf.	DESCRIPTION	P/No	Q'té	Réf.	DESCRIPTION	P/No	Q'té
N1	Phare antibrouillard		2	N5	Interrupteur		1
N2	Support droit		1	N6	Vis à tête filetée		6
N3	Support gauche		1	N7	Vis à pointe plate		8
N4	Faisceau antibrouillard		1	N8	Rondelle		8

Inhalt

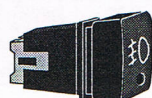
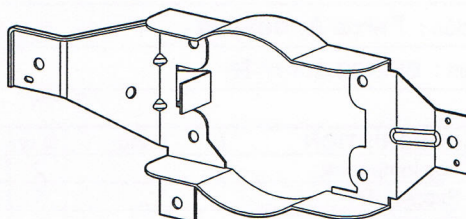
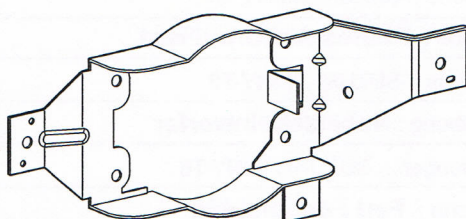
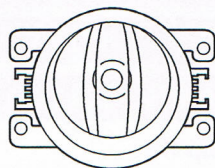
Nr.	BESCHREIBUNG	T.N.	Stck	Nr.	BESCHREIBUNG	T.N.	Stck
N1	Nebelscheinwerfer		2	N5	Schalter		1
N2	Rechter Träger		1	N6	Blechschrabe		6
N3	Linker Träger		1	N7	Senkkopfschraube		8
N4	Kabelstrang		1	N8	Scheibe		8

Imballo

Rif.	DESCRIZIONE	P/No	Q'tà	Rif.	DESCRIZIONE	P/No	Q'tà
N1	Gruppo fendinebbia		2	N5	Interruttore		1
N2	Supporto RH (destra)		1	N6	Viti a pressione		6
N3	Supporto LH (sinistro)		1	N7	Viti metriche		8
N4	Cavi fendinebbia		1	N8	Rondelle		8

Contenido

Ref.	DESCRIPCIÓN	P/No	Cant.	Ref.	DESCRIPCIÓN	P/No	Cant.
N1	Faros antiniebla		2	N5	Interruptor		1
N2	Soporte RH (derecho)		1	N6	Tornillos rosca cortante		6
N3	Soporte LH (izquierdo)		1	N7	Tornillos métricos		8
N4	Cables faros antiniebla		1	N8	Arandelas		8

[illegible]

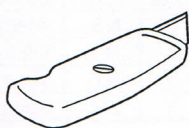
Tools Required

Outils Nécessaires

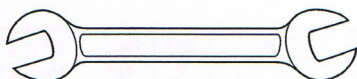
Notwendige Geräte

Attrezzatura Richiesta

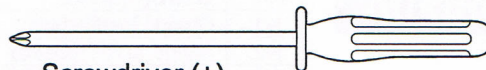
Herramientas necesarias



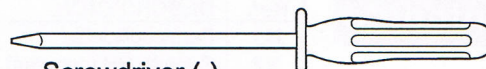
Blade
Cutter
Messer
Taglierino
Cuchilla



10 mm Wrench
Clef de 10
10mm Schlüssel
Chiave a forchetta da 10 mm
Llave abierta 10 mm



Screwdriver (+)
Tournevis en croix
Schraubendreher (+)
Cacciavite (+)
Destornillador (+)



Screwdriver (-)
Tournevis plat
Schraubendreher (-)
Cacciavite (-)
Destornillador (-)

RETIRAR EL PARACHOQUES FRONTAL

1. Retire el parachoques frontal desenroscando los pernos (B), tornillos (C) y abrazaderas de plástico (A)

- (A) Abrazadera de plástico : 11 orificios
(B) Perno : 2 orificios
(C) Tornillo : 5 orificios

NOTA

- Asegúrese de no perder las abrazaderas, pernos y tornillos desenroscados, ya que los necesitará para volver a montar el parachoques.

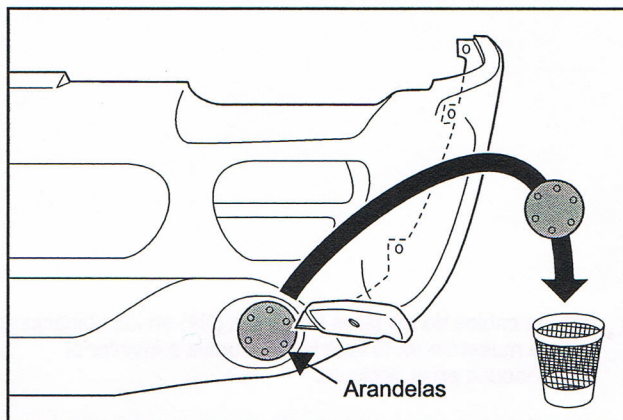
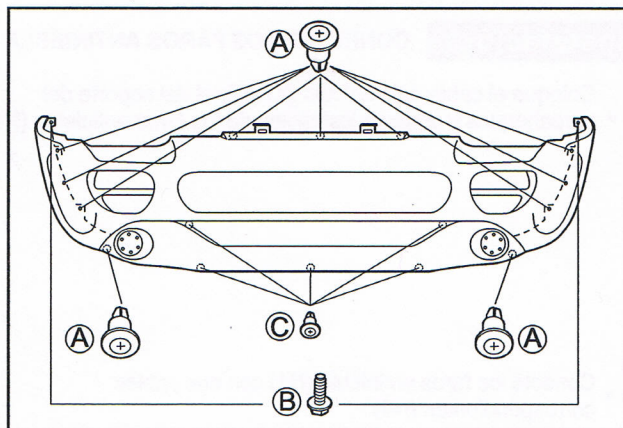
CORTAR EL PARACHOQUES

2. Realice una abertura cortando alrededor de la ranura circular a la derecha y a la izquierda del parachoques. Use una lima para limpiar las posibles virutas.



ADVERTENCIA

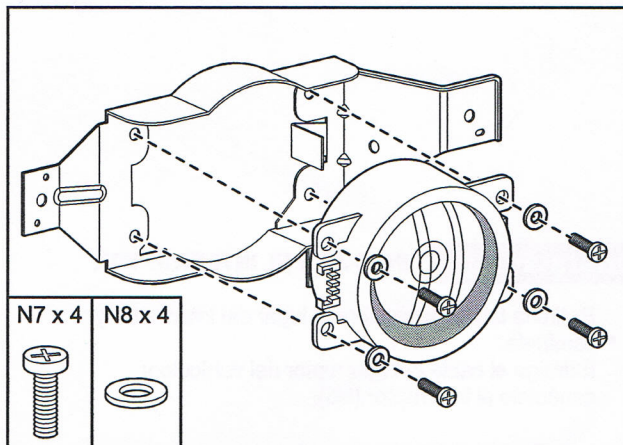
- Tenga cuidado para no hacerse daño cuando use herramientas cortantes.



Instalación

ENCAJAR LOS FAROS ANTINEBLA EN EL SOPORTE

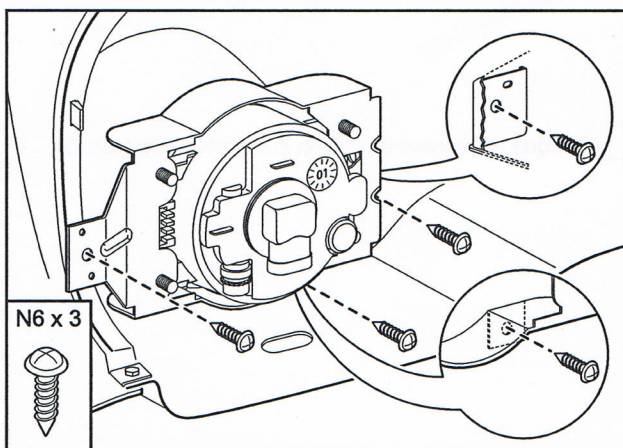
1. Encaje los faros antiniebla (N1) en el soporte (N2&N3) usando los tornillos métricos (N7) y arandelas (N8) como se muestra en la ilustración (en ambos lados, derecho e izquierdo).



Instalación

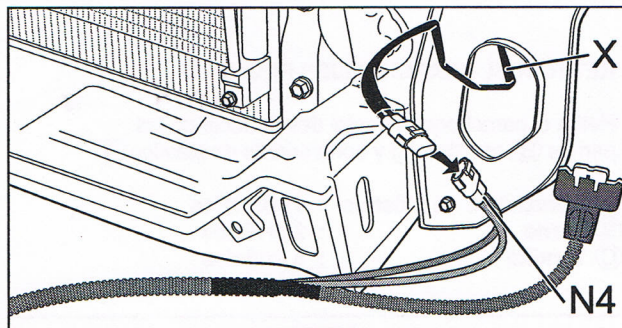
INSTALAR LOS FAROS ANTINEBLA

2. Instale los soportes con los faros antiniebla en los salientes situados en la parte posterior del parachoques usando los tornillos de rosca cortante (N6) como se muestra en la ilustración (en ambos lados, derecho e izquierdo).

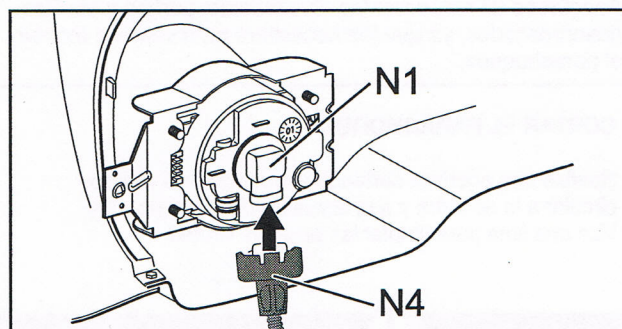


Instalación CONECTAR LOS FAROS ANTINEBLA

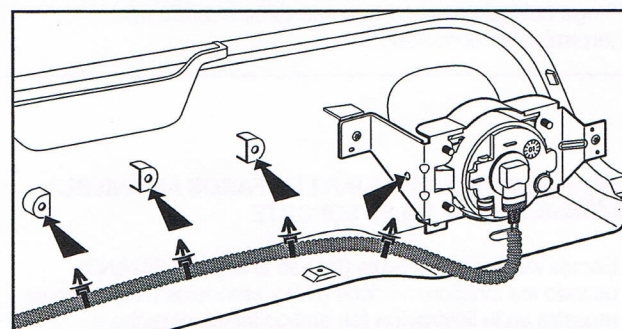
1. Coloque el cable del vehículo (X) al final del soporte del parachoques y conecte los cables de los faros antiniebla (N4).



2. Conecte los faros antiniebla (N1) con sus cables correspondientes (N4).

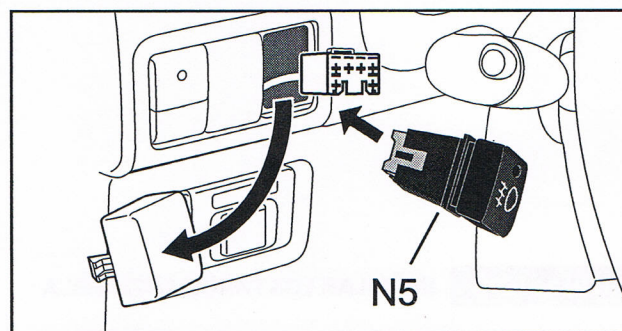


3. Fije los cables de los faros antiniebla (N4) en las ubicaciones que se muestran en la ilustración. Vuelva a instalar el parachoques en el vehículo.

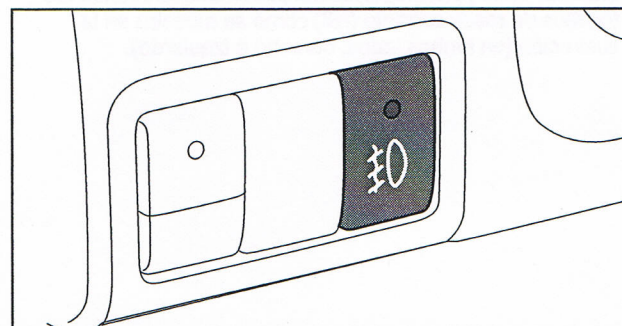


Instalación INSTALAR EL INTERRUPTOR

1. Retire la tapa que recubre el lugar del interruptor y elimínala. Extraiga el cable del interruptor del vehículo y conéctelo al interruptor (N5).



2. Coloque de manera estable el interruptor en su lugar.



INSPECTION & ADJUSTMENT

1. Inspect to see foglamps function correctly according to the table.
 Vérifier que les feux antibrouillards fonctionnent correctement selon le tableau.
 Prüfen Sie dass die Nebelscheinwerfer gemäß der Tabelle richtig funktionieren.
 Controllare che i fari antinebbia funzionino normalmente in base alla tabella seguente.
 Los faros antiniebla tienen que funcionar según el esquema.

Headlamp switch selection	OFF	Any selection	OFF	Parking light	Lo beam	High beam
Foglamp switch selection	OFF	OFF	ON	ON	ON	ON
Foglamp function	NO	NO	NO	YES	YES	YES

2. Connect the negative terminal of the battery and adjust the optical axis as shown in the figure.
 Connecter le pôle négatif de la batterie et régler les projecteurs selon le schéma.
 Den negativen Pol der Batterie wieder anklemmen und die optische Achse ausrichten wie auf der Abbildung gezeigt.
 Ricollegare il polo negativo della batteria e regolare l'asse ottico come illustrato in la figura.
 Vuelva a conectar el terminal negativo de la batería y ajuste el eje óptico como se indica en la figura.

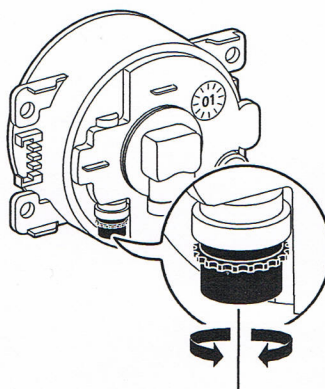
Optical axis adjusting screw
 Clockwise : the beam will be raised
 Counterclockwise : the beam will lowered

Vis de réglage des faisceaux lumineux
 Sens des aiguilles d'une montre : le faisceau monte
 Sens contraire des aiguilles : le faisceau descend

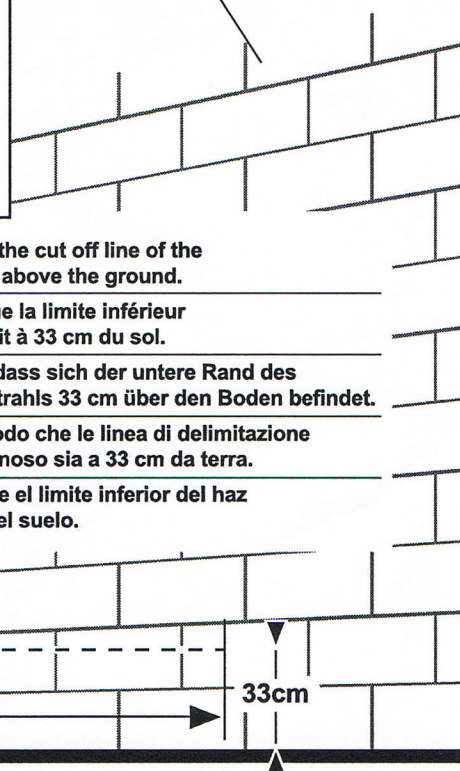
Schraube für die Einstellung der optischen Achse
 Uhrzeigersinn : der Lichtkegel wird angehoben
 Gegen Uhrzeigersinn : der Lichtkegel wird abgesenkt

Vite di regolazione dell'asse ottico
 Senso orario : il reggio si alza
 Senso antiorario : il reggio si abbassa

Tornillo de ajuste del eje óptico
 En sentido de la hora : el haz de luz se eleva
 En sentido contrario de la hora : el haz de luz descende



Wall or screen
 Mur ou écran
 Wand oder Leinwand
 Parete o schermo
 Muro o pantalla



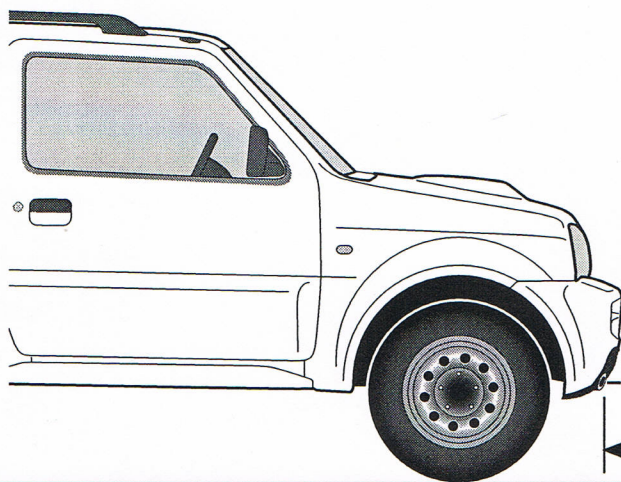
Adjust so that the cut off line of the beam is 33 cm above the ground.

Régler pour que la limite inférieure du faisceau soit à 33 cm du sol.

So einstellen, dass sich der untere Rand des Scheinwerferstrahls 33 cm über den Boden befindet.

Regolare in modo che le linea di delimitazione del fascio luminoso sia a 33 cm da terra.

Ajuste para que el limite inferior del haz esté a 33 cm del suelo.



Fog lamp

3. Inspect foglamp fitting for looseness or vibration.
 Vérifier que les projecteurs antibrouillard sont bien fixés et que il n'y a aucune vibration.
 Überprüfen Sie zum Schluß noch einmal die Nebelscheinwerfer auf festen Sitz und Vibrationen.
 Verificare che i fari fendinebbia siano ben fissati e non vibrino.
 Comprueba que los faros antiniebla estén bien colocados y que no haya ninguna vibración.